



MINISTERUL EDUCAȚIEI
Universitatea POLITEHNICA din București
DIRECȚIA INFORMATIZARE ȘI RESURSE UMANE

Nr. 2289/EN/1/23.02.2023

A N U N Ț

Universitatea Politehnica din București, în conformitate cu prevederile Legii nr. 53/2003 – Codul Muncii, republicată, cu modificările și completările ulterioare și ale Hotărârii nr. 1336/28.10.2022 pentru aprobarea Regulamentului-cadru privind organizarea și dezvoltarea carierei personalului contractual din sectorul bugetar plătit din fonduri publice, anunță organizarea în data de 21.03.2023, la sediul din Splaiul Independenței, nr. 313, sector 6, București, ora 12, sala Consiliu, Biblioteca Centrală UPB, a concursului pentru ocuparea pe perioadă nedeterminată, normă întreagă de muncă, cu o perioadă de probă, conform legislației în vigoare, a unui post vacant de execuție de translator, cod COR 264306, corespunzător funcției de traducător (S), conform anexei nr. 2 la contractul colectiv de muncă, din cadrul Direcției Euronews România.

În cazul ocupării postului scos la concurs de către o persoană pensionată angajarea se va face pe perioadă determinată de 1 an.

Perioada timpului de lucru aferentă postului vacant, este de 24 de ore, iar repartizarea programului de muncă se face în zilele de luni-duminică, între orele 06:00-06:00 sau datorită specificului unității, repartizarea programului de lucru este flexibilă, cu respectarea duratei timpului de lucru.

Condițiile generale de participare la concurs, conform legislație în vigoare, sunt:

- a) are cetățenia română sau cetățenia unui alt stat membru al Uniunii Europene, a unui stat parte la Acordul privind Spațiul Economic European (SEE) sau cetățenia Confederației Elvețiene;
- prin excepție de la condiția prevăzută la lit. a) pot fi angajați și cetățeni străini, cu respectarea regimului stabilit pentru aceștia prin legislația specifică și legislația muncii (atestatul de recunoaștere a diplomei de studii, eliberat de Centrul Național de Recunoaștere și Echivalare a Studiilor. Dacă țara care a emis diploma de studii nu este semnatară a Convenției de la Haga, caz în care este necesară apostilarea diplomei, sau nu a semnat cu România un tratat de recunoaștere reciprocă a actelor, atunci este

necesară supralegalizarea diplomei, codul COR aferent funcției pe care se dorește angajarea trebuie să fie compatibil cu studiile cetățeanului străin, așa cum au fost ele recunoscute de instituția competentă)

- b) cunoaște limba română, scris și vorbit;
- c) are capacitate de muncă în conformitate cu prevederile Legii nr. 53/2003 – Codul Muncii, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- d) are o stare de sănătate corespunzătoare postului pentru care candidează, atestată pe baza adeverinței medicale eliberate de medicul de familie sau de unitățile sanitare abilitate;
- e) îndeplinește condițiile de studii, de vechime în specialitate și, după caz, alte condiții specifice potrivit cerințelor postului scos la concurs;
- f) nu a fost condamnată definitiv pentru săvârșirea unei infracțiuni contra securității naționale, contra autorității, contra umanității, infracțiuni de corupție sau de serviciu, infracțiuni de fals ori contra înfăptuirii justiției, infracțiuni săvârșite cu intenție care ar face o persoană candidată la post incompatibilă cu exercitarea funcției contractuale pentru care candidează, cu excepția situației în care a intervenit reabilitarea;
- g) nu execută o pedeapsă complementară prin care i-a fost interzisă exercitarea dreptului de a ocupa funcția, de a exercita profesia sau meseria ori de a desfășura activitatea de care s-a folosit pentru săvârșirea infracțiunii sau față de aceasta nu s-a luat măsura de siguranță a interzicerii ocupării unei funcții sau a exercitării unei profesii;
- h) nu a comis infracțiuni prevăzute la art. 1 alin. (2) din Legea nr. 118/2019 privind Registrul national automatizat cu privire la persoanele care au comis infracțiuni sexuale, de exploatare a unor persoane sau asupra minorilor, precum și pentru completare Legii nr. 76/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Național de Date Genetice judiciare, cu modificările ulterioare, pentru domeniile prevăzute la art. 35 alin. (1) lit. h

Actele necesare înscrierii sunt:

- a) formular de înscriere la concurs <https://posturivacante.upb.ro/posturi-euronews/>; în original;
- b) copia actului de identitate sau orice alt document care atestă identitatea, potrivit legii, aflat în termen de valabilitate;

- c) copia certificatului de căsătorie sau a altui document prin care s-a realizat schimbarea de nume, după caz;
- e) copiile documentelor care atestă nivelul studiilor și ale altor acte care atestă efectuarea unor specializări, precum și copiile documentelor care atestă îndeplinirea condițiilor specifice ale postului solicitate de autoritate sau instituția publică;
- f) copia carnetului de muncă, a adeverinței eliberate de angajator pentru perioada lucrată, care să ateste vechimea în muncă și în specialitatea studiilor solicitate pentru ocuparea postului;
- g) cazierul judiciar, în original, sau o declarație pe propria răspundere privind lipsa antecedentelor penale care să-l facă incompatibil cu funcția pentru care candidează, în original. În acest caz, candidatul declarat admis la selecția dosarelor și care nu a solicitat expres la înscrierea la concurs preluarea informațiilor privind antecedentele penale direct de la autoritatea sau instituția publică competentă cu eliberarea certificatelor de cazier judiciar are obligația de a completa dosarul de concurs cu originalul documentului, anterior datei de susținere a probei scrise;
- h) certificatul de integritate comportamentală, în original, din care să reiasă că nu s-a comis infracțiuni prevăzute la art. 1 alin. (2) din Legea nr. 118/2019 privind Registrul național automatizat cu privire la persoanele care au comis infracțiuni sexuale, de exploatare a unor persoane sau asupra minorilor, precum și pentru completarea Legii nr. 76/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Național de Date Genetice Juridice, cu modificările ulterioare, pentru candidații înscriși pentru posturile din sistemului de învățământ, sănătate sau protecție social, precum și orice entitate publică sau private a cărei activitate presupune contactul direct cu copii, persoane în vârstă, persoane cu dizabilități sau alte categorii de persoane vulnerabile ori care presupune examinarea fizică sau evaluarea psihologică a unei persoane;
- i) adeverință medicală, în original, care să ateste starea de sănătate corespunzătoare, eliberată de către medicul de familie al candidatului sau de către unitățile sanitare abilitate cu cel mult 6 luni anterior derulării concursului, cu mențiunea apt pentru concurs, precum și faptul că la data eliberării prezentei nu se află în evidențe cu boli cronice. Dacă informațiile prezentate în adeverință se dovedesc a fi neconforme documentul va fi considerat nul;
- j) adeverința care atestă starea de sănătate conține, în clar, numărul, data, numele emitentului și calitatea acestuia, în formatul standard stabilit prin ordin al ministrului sănătății. Pentru

candidații cu dizabilități, în situația solicitării de adaptare rezonabilă, adeverința care atestă starea de sănătate trebuie însoțită de copia certificatului de încadrare într-un grad de handicap, emis în condițiile legii (copia certificatului se prezintă însoțită de documentul original, pentru certificarea cu mențiunea „conform cu originalul”)

j) curriculum vitae, model comun european.

În situația în care, UPB întreprinde toate diligențele pentru obținerea extrasului de pe cazierul judiciar, respectiv a certificatului de integritate comportamentală, și la eliberarea documentelor, de către autoritățile competente, se constată încălcarea condițiilor generale de participare la concursul de ocupare a postului vacant sau temporar vacant, candidatul va fi exclus din cadrul concursului în orice etapă a acestuia.

Înscrierile se fac până la data de **13.03.2023**, inclusiv, ora 16⁰⁰,

- fie la sediul Universității Politehnica din București, Splaiul Independenței, nr. 313, sector 6, cod poștal 060042, clădire Rectorat, parter, camera 030, telefon 021.402.9217.
- fie încărcat, în format electronic, la adresa euronews.romania@upb.ro, respectând prevederile Regulamentului UE 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal.

În situația transmiterii documentelor prin poștă electronică, candidatul are obligația de a se prezenta cu documentele în original pentru certificarea acestora de către secretarul comisiei de concurs, pe tot parcursul desfășurării concursului, dar nu mai târziu de data și ora organizării probei scrise/practice, după caz, sub sancțiunea excluderii candidatului din cadrul concursului.

Transmiterea documentelor prin poștă electronică se realizează în format .pdf cu volum maxim de 1 MB, documentele fiind acceptate doar în formă lizibilă și să nu existe informații sub formă de link în corpul e-mail-ului.

Orice document asumat în nume propriu de către candidat, transmis prin poșta electronică (formular de înscriere, declarație pe propria răspundere etc.), va fi semnat utilizând semnătura electronică avansată sau calificată.

Prin raportare la nevoile individuale, candidatul cu dizabilități poate înainta comisiei de concurs, în termenul prevăzut pentru depunerea dosarelor, propunerea sa privind instrumentele necesare pentru asigurarea accesibilității probelor de concurs.

Nerespectarea termenului de depunere a dosarelor de concurs și a formatului menționat, după caz, conduce la respingerea candidatului.

Toate documentele se depun în limba română.

A. **Condițiile specifice de participare la concurs** sunt, conform specificației Fișei Postului:

- studii superioare finalizate cu diplomă de licență;
- limbi străine: engleză nivel avansat (cunoașterea altei limbi de circulație internațională reprezintă un avantaj);
- stăpânire perfectă a limbii române;
- furnizează exemple ale activității profesionale în domeniu și linkuri ale profilurilor social media ale candidatului;
- vastă cultură generală, care să-i permită să abordeze teme variate;
- capabil să traducă fidel și rapid în română subiecte de diferită natură redactate sau rostite în engleză;
- capabil să traducă fidel și rapid în engleză subiecte de diferită natură redactate sau rostite în română;
- dispus să învețe să traducă în direct discursuri sau intervenții în jurnale și emisiuni;
- are responsabilitatea traducerii și difuzării informației traduse. Este mediatorul între un eveniment, un fapt, o temă și telespectatori, în funcție de ținta vizată și de liniile editoriale;
- cunoștințe avansate de operare pe calculator;
- are disponibilitatea să învețe să lucreze cu noi tehnologii;
- spirit de echipă și capacitate de adaptare într-un mediu de lucru alert;
- calm, organizat, diplomat, atent la detalii, harnic;
- proactiv și dinamic;
- capacitatea de a lucra sub presiune;
- viteză de reacție, inițiativă și rigoare;
- etică și integritate profesională ireproșabile.

B. **Probele de concurs** constau în:

1. **Proba practică:** prezență fizică.
2. **Interviu:** prezență fizică.

C. **Tematica**, stabilită pe baza bibliografiei:

- Codul de reglementare a conținutului audiovizual 220/24 februarie 2011, cu completările și modificările ulterioare;
- Legea nr. 504/2002 - Legea audiovizualului, cu completările și modificările ulterioare;
- Viziunea Euronews - <https://www.euronews.com/about>
- Codul etic Euronews - <https://static.euronews.com/media/download/press-conference/Editorial-Charter-EN-27-04-12.pdf>
- Carta UPB - https://upb.ro/wp-content/uploads/2018/02/carta_upb.pdf

D. **Bibliografia:** poate cuprinde acte normative, lucrări, articole de specialitate sau surse de informare și documentare expres indicate, cu relevanță pentru funcția vacantă pentru care se organizează concursul.

- Codul de reglementare a conținutului audiovizual 220/24 februarie 2011, cu completările și modificările ulterioare;
- Legea nr. 504/2002 - Legea audiovizualului, cu completările și modificările ulterioare;
- Viziunea Euronews - <https://www.euronews.com/about>
- Codul etic Euronews - <https://static.euronews.com/media/download/press-conference/Editorial-Charter-EN-27-04-12.pdf>
- Carta UPB - https://upb.ro/wp-content/uploads/2018/02/carta_upb.pdf

Documentele necesare înscrierii și alte informații suplimentare se găsesc pe site-ul universității www.upb.ro sau la telefon 021.402.9217

Datele de desfășurare a probelor de concurs:

28.02.2023 – 13.03.2023 - depunerea dosarelor de înscriere la concurs

14.03.2023 – 15.03.2023 - selecție dosare

16.03.2023 - afișare rezultate selecție dosare

17.03.2023 – depunere contestații selecție dosare

20.03.2023 - soluționare contestații și comunicarea rezultatelor la contestații

21.03.2023 - ora 12⁰⁰, sala Consiliu, Biblioteca Centrală UPB, – **susținere probă practică**

22.03.2023 - afișarea rezultatelor la proba practică

23.03.2023 – depunere contestații probă practică

24.03.2023- soluționare și afișare rezultat contestații probă practică

27.03.2023- ora 12⁰⁰, sala Consiliu, Biblioteca Centrală UPB, - **susținere interviu**

28.03.2023 - afișare rezultate interviu

29.03.2023- depunere contestații probă interviu

30.03.2023- soluționare și afișare rezultat contestații probă interviu

31.03.2023- afișare rezultate finale

NOTĂ: Originalul documentului semnat se regăsește la sediul UPB, Direcția Informatizare și Resurse Umane, Serviciul Evidența Resurselor Umane, Biroul Evidență Resurse Umane, clădirea Rectorat, cam. 030, în conformitate cu prevederile Hotărârii nr. 1.336 din 28 octombrie 2022 pentru aprobarea Regulamentului-cadru privind organizarea și dezvoltarea carierei personalului contractual din sectorul bugetar plătit din fonduri publice.